PRESS CLIPPING SHEET

PUBLICATION:	**Menbar Al Tahrir**
DATE:	**1-September-2015**
COUNTRY:	**Egypt**
CIRCULATION:	**50,000**
TITLE :	**"Hand in Hand" initiative launched to eliminate cancer in Egypt**
PAGE:	**02**
ARTICLE TYPE:	**Agency Generated News**
REPORTER:	**Nehmdo Abdel Aziz**
AVE:	**24,000**

بالتعاون مع الإدارة المركزية للشئون الصيدلية والمنظمة الدولية لأبحاث اقتصاديات الدواء

مبادرة "يداً بيد ضد السرطان" للحد من معدلات الاصابة بالسرطان فى مصر

عقدت ندوة صحفية على هامش مؤتمر الأورام "يداً بيد ضد السرطان"، بالتعاون مع الإدارة المركزية للشئون الصيدلية والمنظمة الدولية لأبحاث اقتصاديات الدواء فى مصر. وناقش المؤتمر تحديات علاج السرطان فى مصر مع التركيز بوجه خاص على سرطان الثدى وسرطان الدم الميلودى الذى شهد علاجه نقلة نوعية عقب ظهور الجيل الثانى من الأدوية.

نحمدو عبدالعزيز

واستهدف المؤتمر التأكيد على أهمية تضافر الجهود المجتمعية بما يشمل الجهود الحكومية والمدنية للتصدى للسرطان فى مصر، وكانت فرصة عظيمة للمشاركين لتبادل الأفكار، وبحث أفضل الوسائل لضمان حصول المرضى على أنسب العلاجات. وقد حضر المؤتمر نخبة من أساتذة علاج الأورام فى مصر بالإضافة الى ممثلى هيئة التأمين الصحى والإدارة المركزية لشؤون الصيدلة. كما ألقى الضوء على اقتصاديات الصحة باستضافة الدكتور/ زولتان كالو، أستاذ اقتصاديات الصحة بجامعة لوراند إيوتفوس فى بودابست.

وقد قام الأستاذ الدكتور/ حسين خالد، أستاذ طب الأورام بجامعة القاهرة ووزير التعليم العالى الأسبق بافتتاح المؤتمر الصحفى حيث صرح: "تعد أمراض السرطان مشكلة عالمية وقومية كبرى، حيث تمثل السبب الثانى للوفيات بعد أمراض القلب والأوعية الدموية. وقد أوضحت أحدث البيانات الصادرة عن السجل القومى للأورام فى مصر أن معدلات الإصابة بالسرطان فى مصر بلغت ١١٣ حالة جديدة سنويًا من كل ١٠٠ الف شخص. كما أكدت البيانات أن سرطان الكبد هو النوع الأكثر شيوعًا بين الرجال فى مصر حيث تصل معدلاته إلى ٣٩ حالة جديدة بين كل ١٠٠ ألف شخص كل عام، بينما يعد سرطان الثدى العدو الأول للسيدات فى مصر بمعدل ٣٥ حالة جديدة سنويًا بين كل ١٠٠ ألف شخص.

وأضاف د. حسين: "إن اللجنة العليا للأورام التابعة لوزارة الصحة وضعت خطة استراتيجية للتصدى للسرطان فى مصر، وهذه الخطة قائمة على أساس ٥ خطوط عريضة (أولا: الوقاية والاكتشاف المبكر، وثانيًا: التشخيص والعلاج بما يشمل العلاج التلطيفى، وثالثًا: تدريب الكوادر الصحية المتخصصة بما يشمل الأطباء والتمريض والفنيين وما إلى ذلك، ورابعًا: البحث العلمى للمشكلات القومية، وأخيرًا دعم السجل القومى للأورام". كما شدد د. حسين على أهمية وضع بروتوكولات علاجية واسترشادية واضحة فى مجال خدمات علاج مرضى السرطان فى مصر".

ومن جانبه، صرح الأستاذ الدكتور/ حمدى عبد العظيم، رئيس قسم علاج الأورام بالقصر العينى السابق واستاذ طب الاورام بالقصر العينى، كلية الطب بجامعة القاهرة: "فى ظل ارتفاع معدلات الإصابة بالسرطان فى مصر، أصبح من الضرورى أن يتعاون الأطباء وشركات الأدوية ومنظمات المجتمع المدنى وقطاع الصحة بالكامل بما يشمل صناع القرار، فنحن فى حاجة ماسة لزيادة معدلات الشفاء من السرطان على غرار ما حققته الدول المتقدمة". وأضاف: "على مدار العشرين عامًا الماضية، ارتفعت معدلات الشفاء من السرطان من ٥٠٪ إلى ٦٥٪ نتيجة الكشف المبكر والتحسن الملحوظ فى اكتشاف طرق العلاج المختلفة".

وشدد د. حمدى على أهمية الدور الذى تقوم به شركات الأدوية العالمية فى تقديم الحلول العلاجية الممكنة لمرضى السرطان لتخفيف معاناتهم بالإضافة إلى الحد من الأعباء الاقتصادية التى يتحملها المرضى والدولة، فالحكومة أو وزارة الصحة لا يمكنها الإنفراد بتحمل مسئولية توفير العلاجات المثلى لمرضى السرطان. ونحن نقدر الجهود الفعالة التى يبذلها القطاع الصحى فى مصر لتحديث بروتوكولات العلاج، وتشجع على استمرار هذه الجهود لمواكبة أحدث التوجيهات العالمية وتطبيقها على المستوى المحلى".

نوه د. حمدى: "وفى سبيل تحقيق هذه الأهداف، بدأنا أولى خطوات التعاون بالمبادرة وإطلاق مشروع "يدًا بيد ضد السرطان" بين الأطباء المتخصصين وصناع القرار بالوزارة، ويجب أن ينضم للمبادرة كل الأطراف المعنية فى هذا المجال بما يشمل الأطباء الأكاديميين والمجتمع المدنى وقطاع الإعلام وشركات الأدوية الكبرى لأن ذلك سيعود بالنفع على مرضى السرطان والدم من خلال تطبيق التوجيهات العالمية للعلاج والتى توصى بالتعامل مع سرطان الثدى بالعلاجات الموجهة والعلاج الهرمونى. فهناك أنواع حديثة من العلاجات الموجهة التى تحقق معدلات شفاء مرتفعة".

وأكد الدكتور حمدى على دور منظمات دعم مرضى السرطان فى تمكين صوت المرضى. "علينا أن نبذل كل جهودنا للسماح للمرضى والمجتمع المدنى أن يكون لهم دور فى تحسين نوعية الرعاية الصحية المقدمة، وذلك من خلال التعاون بين كبار الأطباء والمتخصصين فى الرعاية الصحية وصناع القرار والبرلمانيين لمناقشة قضايا مرضى السرطان والتطورات العلاجية وتعزيز إمكانية الوصول إلى أفضل الخدمات الصحية والعلاجية بأعلى معايير الجودة فى حدود الامكانيات المتاحة.

وعن الجانب العلاجى لسرطان الدم الميلودى صرحت الأستاذة الدكتورة / مرفت مطر أستاذة الطب الباطنى وأمراض الدم، كلية طب جامعة القاهرة: "النجاح فى علاج هذا المرض من العلامات الفارقة فى تاريخ علاج أورام الدم، وقد تحول المرض بالفعل من مرض قاتل الى مرض قابل للشفاء بظهور الجيل الأول من العقاقير، فهذا الدواء منح المرضى أملا فى العلاج لأول مرة على الرغم من طول فترة العلاج، ثم شهد العالم طفرة فى العلاج بظهور الجيل الثانى ومادته الفعالة ويمثل نقلة نوعية فى تاريخ علاج سرطان الدم حيث استطاعت أدوية الجيل الثانى تحسين معدلات بقاء المرضى على قيد الحياة لتصل إلى اكثر من ٩٠٪. كما تساعد هذه الأدوية على التخلص من الخلل الجينى فى وقت قصير جدا مقارنة بالجيل الأول".

وأضافت د. ميرفت "يتم اكتشاف الخلل الجينى الذى يسببه سرطان الدم الميلودى عن طريق تحليل دقيق فى الدم والنخاع العظمى، ومن خلاله يستطيع المريض خلال رحلة علاجه، أن يتابع نسبة الخلل وبالتالى تحديد معدلات الاستجابة.

كما أشارت د. ميرفت لبعض التحديات التى تواجه مرضى سرطان الدم الميلودى فى مصر، مثل التأخير فى صرف الجرعات المتتالية للمرضى، الأمر الذى يمكنه أن يؤثر سلبًا فى حالتهم الصحية.

Translation

A press conference was held marking the launch of 'Hand-in-Hand against cancer' a transformational cancer initiative, in attendees the Central Administration for Pharmaceutical Affairs (CAPA) and the International Society for Pharmacoeconomics and Outcomes Research (ISPOR-Egypt). The event highlighted challenges facing cancer patients in Egypt, particularly breast cancer and chronic myeloid

PRESS CLIPPING SHEET

leukemia, which have experienced major breakthrough with the development of second generation therapies.

The event emphasized the importance of community efforts - including government and civil society –to fight cancer in Egypt. Renowned oncology experts as well as Health Insurance Organization (HIO) and CAPA representatives discussed how patients could effectively access best treatments available. The conference also focused on healthcare economics by hosting international expert, Dr Zoltán Kaló, Professor of Health Economics at the Eötvös Loránd University (ELTE) in Budapest.

Dr Hussein Khaled, Professor of Oncology at Cairo University and Former Minister of Higher Education said: "Cancer is a major domestic and international challenge, representing the 2nd biggest cause of death following cardiovascular disease. Latest data released by the National Cancer Registry showed 113 new cancer cases for every 100,000 people in Egypt every year. The data also confirmed that the most widespread cancer among men was liver cancer, with rates approaching 39 cases for every 100,000 people annually, while breast cancer is Egyptian women's greatest enemy, with 35 cases in every 100,000 people." (1)

"The Ministry of Health's High Commission on Cancer put in place a five-pillar strategy to fight cancer in Egypt: prevention and early detection, treatment including palliative care, specialized medical training, scientific research and finally support for the National Cancer Registry." Dr Hussein added.

On another note Dr. Hamdy Abdel Azim, Professor of Clinical Oncology at Cairo University stated: "In light of the rise in cancer incidence rates in Egypt, cooperation between doctors, pharmaceutical companies, civil society organizations and decision makers has become vital. We gravely need to achieve better cure rates similar to those achieved in more advanced nations," and added: "Over the past 20 years cancer cure rates have risen from 50% to 65% due to early detection and significant improvement in the development of various treatments." (2)

Dr. Hamdy stressed the importance of international pharmaceuticals' role in providing cancer patients with treatment options. "While we appreciate the efforts undertaken by the healthcare sector in Egypt to modernize treatment protocols in line with international guidelines, the Ministry of Health should not be solely responsible for providing patients with alternative treatments."

"To achieve these goals, we have taken our first step today with the launch of "Hand-in-Hand against Cancer" amongst specialized doctors and Key decision makers," Dr. Hamdy noted. "All stakeholders must be part of this initiative to benefit cancer patients via the application of international treatment directives recommending the treatment of breast cancer with targeted and hormonal therapies that achieve significant cure rates."

Dr. Hamdy highlighted the role of patient organizations in empowering patients' voice. "We have to exert all our efforts to allow patients and their advocates to have a role in improving the safety and the quality of healthcare provided, bringing together leading clinicians, healthcare professionals, policy-makers and parliamentarians to discuss cancer issues and developments and to enhance accessibility to the best treatment and the highest level cancer care services available."

In terms of chronic myeloid leukemia treatment, Dr. Mervat Mattar, Professor of Internal Medicine and Hematology at the Cairo University Faculty of Medicine, said: "Successfully treating this particular disease is a historical achievement. With the development of first generation drugs, this disease has been transformed from a deadly to a curable one. The world then witnessed another breakthrough with the development of second generation drugs– a quantum leap in the treatment of leukemia, increasing survival rates more than 90%, and eliminating the genetic defect much faster compared to the 1st generation." (3)

PRESS CLIPPING SHEET

"The genetic defect caused by chronic myeloid leukemia is discovered using blood and bone marrow testing. Based on this, patients can monitor their response level throughout their treatment journey and determine their response rate. They have made these tests available for all patients visiting hematology clinics and diagnosed with chronic myeloid leukemia," She added "One of the challenges facing CML patients is the delay in the dispensation of consecutive doses to patients which may affect their response to the treatment."